

Non-Discrimination & Language Access

Quartz is the brand name for a group of companies committed to your health: Unity Health Plans Insurance Corporation, Physicians Plus Insurance Corporation, Gundersen Health Plan, Inc., and Gundersen Health Plan Minnesota. These companies are separate legal entities. In this notice “we” refers to all Quartz companies.

For assistance understanding these materials in a language other than English, call (800) 362-3310 and a Customer Service representative will assist you. TTY users should call 711 or (800) 877-8973.

We comply with applicable Federal civil rights laws and do not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, sex, gender identity, sexual orientation or health status.

We provide free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as –

- Qualified sign language interpreters
- Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)

We provide free language services to people whose primary language is not English, such as –

- Qualified interpreter
- Information written in other languages

If you need these services, contact Customer Service at (800) 362-3310.

For help to translate or understand this, please call (800) 362-3310, TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

Spanish – Este aviso contiene información importante. Este aviso contiene información importante acerca de su solicitud o cobertura a través de Quartz. Preste atención a las fechas clave que contiene este aviso. Es posible que deba tomar alguna medida antes de determinadas fechas para mantener su cobertura médica u obtener ayuda con los costos. Usted tiene derecho a recibir esta información y ayuda en su idioma sin costo alguno. Llame al (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

Hmong – Tsab ntawv tshaj xo no muaj cov ntshiab lus tseem ceeb. Tsab ntawv tshaj xo no muaj cov ntsiab lus tseem ceeb txog koj daim ntawv thov kev pab los yog cov kev pab kam them nqi kho mob los ntawm Quartz. Saib cov caij nyooq ceeb hauv daim ntawv no. Tej zaum koj kuj yuav tau ua qee yam kom tsis pub dhau cov caij nyooq koj thiab yuav tau txais kev pab kam them nqi kho mob los yog kev pab them tej nqi kho mob. Koj muaj cai tau cov ntshiab lus no thiab tau kev pab ua koj hom lus pub dawb rau koj. Hu rau (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

Vietnamese – Thông báo này cung cấp thông tin quan trọng. Thông báo này có thông tin quan trọng bàn về đơn nộp hoặc hợp đồng bảo hiểm qua chương trình Quartz. Xin xem ngày then chốt trong thông báo này. Quý vị có thể phải thực hiện theo thông báo đúng trong thời hạn để duy trì bảo hiểm sức khỏe hoặc được trợ giúp thêm về chi phí. Quý vị có quyền được biết thông tin này và được trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình miễn phí. Xin gọi số (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

If you believe we failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex you can file a grievance with –

Kristie Meier, Compliance Officer
840 Carolina Street
Sauk City, WI 53583
Phone: (800) 362-3310
TTY / TDD: 711 or toll free (800) 877-8973
Fax: (608) 644-3500
Email: AppealsSpecialists@quartzbenefits.com

You can file a grievance in person or by mail, fax or email. If you need help filing a grievance, Kristie Meier, Compliance Officer, is available to help you. You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue
SW Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
(800) 368-1019; (800) 537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at hhs.gov/ocr/office/file/index.html

Quartz is a Qualified Health Plan issuer in the Health Insurance Marketplace in certain states. To learn more, visit the Health Insurance Marketplace at Healthcare.gov.

Chinese – 本通知含有重要的訊息。本通知包含了關於您通過 Quartz 提交之申請或保險責任範圍的重要訊息。請留意本通知內的重要日期。您可能需要在若幹截止日期之前採取行動，以維持您的健康保險責任範圍或者費用補貼。您有權利免費獲得以您母語撰寫的本訊息和各種幫助。請致電 (800) 362-3310。聾啞人電話：711 / (800) 877-8973。

Russian – Настоящее уведомление содержит важную информацию. Это уведомление содержит важную информацию о вашем заявлении или страховом покрытии через Quartz. Посмотрите на ключевые даты в настоящем уведомлении. Вам, возможно, потребуется принять меры к определенным предельным срокам для сохранения страхового покрытия или помощи с расходами. Вы имеете право на бесплатное получение этой информации и помощь на вашем языке. Звоните по телефону (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

Laotian – ແຈ້ງການນີ້ມີຂໍ້ມູນສໍາຄັນ. ແຈ້ງການນີ້ມີຂໍ້ມູນທີ່ສໍາຄັນກ່ຽວກັບການສະໝັກຂໍ ຫຼື ການຄຸມຄອງຂອງທ່ານ ໂດຍຜ່ານ Quartz. ໃຫ້ເບິ່ງກຳນົດວັນທີ່ສໍາຄັນຢູ່ໃນແຈ້ງການນີ້. ທ່ານອາດຈະຕ້ອງໄດ້ໃຊ້ເວລາດູ່າເນີນການຕາມກຳນົດເວລາທີ່ແນະນຳ ເພື່ອຮັກສາການຄຸມຄອງຂອງທ່ານ ຫຼື ການຊ່ວຍເຫຼືອທີ່ມີຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ. ທ່ານມີລິດໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນຂ່າວສານ ແລະ ການຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາຂອງທ່ານ ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ. ໃຫ້ໂທຫາເບີ (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

German – Diese Benachrichtigung enthält wichtige Informationen. Diese Benachrichtigung enthält wichtige Informationen bezüglich Ihres Antrags oder Ihres Krankenversicherungsschutz durch Quartz. Suchen Sie nach wichtigen Terminen in dieser Benachrichtigung. Sie könnten bis zu bestimmten Stichtagen handeln müssen, um Ihren Krankenversicherungsschutz oder Hilfe mit den Kosten zu erhalten. Sie haben das Recht, kostenlose Hilfe und Informationen in Ihrer Sprache zu erhalten. Rufen Sie an unter (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

Arabic – بخصوص طلبك للحصول على التغطية من خلال Quartz. التكاليف. يحوي هذا الإشعار معلومات هامة. يحوي هذا الإشعار معلومات مهمة في تواريخ معينة للحفاظ على تغطيتك الصحية أو للمساعدة في دفع ابحاث عن التواريخ الهامة في هذا الإشعار. قد تحتاج لاتخاذ اجراء اتصل ب (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973. لك الحق في الحصول على المعلومات والمساعدة بلغتك من دون أي تكلفة.

French – Cet avis contient des informations importantes. Cet avis contient des informations importantes concernant votre demande ou sur la prise en charge par Quartz. Recherchez les dates importantes sur le présent avis. Il se peut qu'une action de votre part soit nécessaire avant une certaine date afin de conserver votre couverture santé ou votre aide sur les frais. Vous avez le droit d'obtenir gratuitement ces informations et une assistance dans votre langue. Appelez le (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

Korean – 본 통지서에는 중요한 정보가 들어 있습니다. 본 통지서에는 귀하의 신청 또는 Quartz를 통한 보험보장에 관한 중요한 정보가 들어 있습니다. 본 통지서에 나와있는 중요한 날짜를 찾아보십시오. 귀하는 귀하의 건강 보험보장을 유지하기 위해 특정 마감일까지 조치를 취해야 할 수도 있거나, 비용에 관한 도움이 필요할 수도 있습니다. 귀하는 귀하가 사용하는 언어로 이러한 정보와 도움을 무료로 받을 권리가 있습니다. (800) 362-3310 번으로 전화하십시오. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

Tagalog – Ang Abisong ito ay may Importanteng Impormasyon. Ang abisong ito ay may importanteng impormasyon tungkol sa aplikasyon o proteksiyon mo sa pamamagitan ng Quartz. Hanapin ang mga pangunahing petsa na nasa abisong ito. Maaaring kailangan mong kumilos bago sumapit ang ilang takdang araw para mapanatili ang proteksiyon ng kalusugan mo o para makatulong sa mga gastusin. Karapatan mong makuha ang impormasyon na ito na nasa wika mo nang walang gastos. Tumawag sa numerong (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

Cushite – Oroomiffa XIYYEEFFANNA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

Amharic - ማስታወሻ: የሚናገሩት ቋንቋ አማርኛ ከሆነ የትርጉም እርዳታ ድርጅቶች፣ በነጻ ሊያገዝዎት ተዘጋጅተዋል። ወደ ሚከተለው ቁጥር ይደውሉ (800) 362-3310. (መስማት ለተሳናቸው፡ 711 / (800) 877-8973).

Karen – ၵဝ်သုၵ်တံးဝ်း- နမ့ၵ်ကဝ်း ကညိ ကျိၵ်ဆလိ, နမ့ၵ် ကျိၵ်ဆတံၵ်းစၵ်းလၵ်း တလၵ်းသုၵ်တံးဝ်း နိတံၵ်းဘၵ်သုၵ်တံးဝ်း. ကိး (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

Mon-Khmer, Cambodian – ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតល្អល គឺអាចមានសំរាប់បម្រើអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

Serbocroatian – OBAVJEŠTENJE: Ako govornik srpskohrvatski, usluge jezičke pomoći dostupne su vam besplatno. Nazovite (800) 362-3310 TTY- Telefon za osobe sa oštećenim govorom ili sluhom: 711 / (800) 877-8973.

Thai – เรียบน: ถ้ำ คุณพท ภาษาไทยคุณสามารถไ้รับ ธิการช่วยเหลืทางภาษาได้ฟรี โทร (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

Gujarati – સુચના: જો તમે ગુજરાતી બોલતા છો, તો બિ:શુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. ફોન કરો (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

Urdu – خبردار: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔ کال کریں (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

Italian – ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

Greek – ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, στη διάθεσή σας βρίσκονται υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης, οι οποίες παρέχονται δωρεάν. Καλέστε (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

Pennsylvanian Dutch – Die Bekanntmachung gebt wichdichi Auskunft. Die Bekanntmachung gebt wichdichi Auskunft baut dei Application oder Coverage mit Quartz. Geb Acht fer wichdiche Daadem in die Bekanntmachung. Es iss meeglich, ass du ebbes duh muscht, an beschtimde Deadlines, so ass du dei Health Coverage bhalde kannscht, odder bezaahle helfe kannscht. Du hoscht es Recht fer die Information un Hilf in deinre eegne Schprooch griege, un die Hilf koschtet nix. Wann du mit me Interpreter schwetze witt, kannscht du (800) 362-3310 uffrufe. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

Polish – To zawiadomienie zawiera ważne informacje. To zawiadomienie zawiera ważne informacje dotyczące Państwa wniosku lub zakresu ubezpieczenia w Quartz. Proszę zwrócić uwagę na ważne daty podane w zawiadomieniu. Mogą to być terminy dokonania określonych czynności koniecznych do zachowania ubezpieczenia zdrowotnego lub uzyskania pomocy związanej z kosztami. Mają Państwo prawo do otrzymania tej informacji oraz uzyskania pomocy bezpłatnie w swoim języku. Proszę dzwonić pod numer: (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

Hindi – इस नोटिस में महत्वपूर्ण जानकारी है। इस नोटिस में आपके आवेदन या Quartz के माध्यम से बीमे के कवरेज बारे में महत्वपूर्ण जानकारी है। इस नोटिस में मुख्य तारीखें देखें। अपना स्वास्थ्य बीमा बनाए रखने या कीमत चुकाकर सहायता प्राप्त करने के लिए आपको कुछ निश्चित समयसीमा तक कार्रवाई करने की ज़रूरत हो सकती है। आपको कोई कीमत चुकाए बिना यह जानकारी और सहायता अपनी भाषा में प्राप्त करने का अधिकार है। कॉल करें (800) 362-3310। TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.

Albanian – Ky njoftim përmban informacion të rëndësishëm. Ky njoftim përmban informacion të rëndësishëm për aplikimin ose mbulimin tuaj nëpërmjet Quartz. Kontrolloni për data të rëndësishme në këtë njoftim. Mund t'ju duhet të ndërmerri veprim brenda afatave të caktuara për të mbajtur mbulimin tuaj shëndetësor ose për ndihmën me koston. Keni të drejtë ta merrni këtë informacion dhe ndihmë falas në gjuhën tuaj. Telefononi numrin (800) 362-3310. TTY / TDD: 711 / (800) 877-8973.